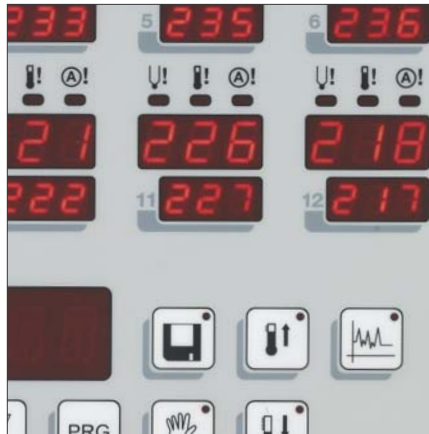


Mehrzonen Regler **Multi-zone control unit** **Régulateur multizones**



Der Mehrzonen Regler überzeugt durch eine übersichtliche Darstellung aller SOLL- und IST-Werte sowie weiteren nützlichen Funktionen.

- Übersichtliche Anzeige aller Regelzonen
- Optimierte Anfahrtroutinen mit Abfrage bei Reglerstart
- Speicherfunktion für bis zu sechs verschiedene Anschlussprogramme
- Diagnosefunktion zur Überprüfung der angeschlossenen Regelkreise
- Manuelle Leistungsabschaltung aller Regelzonen als Standby-Funktion

Besondere Merkmale

- 2 Gerätegrößen
- Modularer Aufbau mit 3600 W je Regelkreis
- Alarm Ein- und Ausgang serienmäßig
- Programmierbare Einstellung für kurzzeitige Temperaturerhöhung
- Temperaturabsenkung
- Anzeige der jeweils installierten Leistung [Ampere] und des aktuellen Stellgrades [%]
- Automatische Fühlerüberwachung

The multi-zone control unit is equipped with a clear display of all SET values and ACTUAL values, plus other useful functions.

- Clear display of all control zones
- Optimised start-up routines with questions on regulator start
- Storage function for up to 6 different follow-up programs
- Diagnosis function for monitoring the connected control circuits
- Manual performance switch-off of all control zones as a stand-by function

Special Features

- 2 unit sizes
- Modular structure with 3600 W per control circuit
- Standard alarm input and output
- Programmable setting for short-term temperature increase
- Temperature reduction
- Display of the installed performance (Ampere) and selector ratio [%]
- Automatic sensor monitoring

Le régulateur multizones a été équipé d'un affichage clair de toutes les valeurs théoriques et effectives ainsi que d'autres fonctions utiles.

- Affichage clair de toutes les zones de réglage
- Routines de démarrage optimisées avec interrogation lors du démarrage du régulateur
- Fonction Sauvegarde pour jusqu'à six programmes de raccordement différents
- Fonction Diagnostic pour la vérification du circuit de régulation connecté
- Arrêt manuel de l'alimentation de toutes les zones de réglage en tant que fonction Veille

Caractéristiques particulières

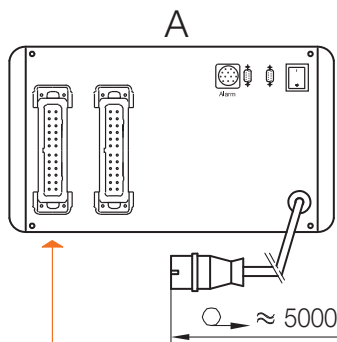
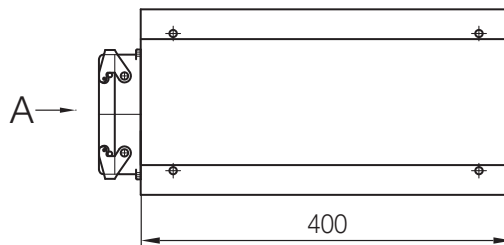
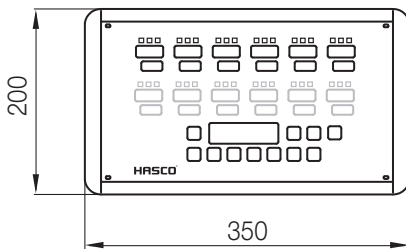
- 2 tailles d'appareil
- Construction modulaire avec 3600 W par circuit de régulation
- Entrées et sorties d'alarme en série
- Réglage programmable pour augmentation brève de la température
- Abaissement de la température
- Affichage de la puissance respectivement installée [ampères] et de la valeur de réglage actuelle [%]
- Surveillance de sonde automatique

H 12930 /...

Mehrzonens-Regler
Multi-zone control unit
Régulateur multizones

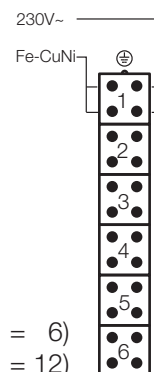
400 V 3 N ~ ±10% / 50Hz

CE



H1225/16/24/3000

n_1 = Regelzonen
Control zones
Zones de réglage



x 1 ($n_1 = 6$)
x 2 ($n_1 = 12$)

Kontaktbelegung nach DIN 16765 –
Individuelle Belegung auf Anfrage.

Allocation of pin connection according to DIN 16765 –
Customised allocation on request.

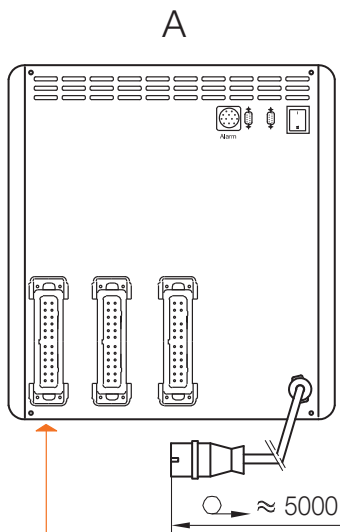
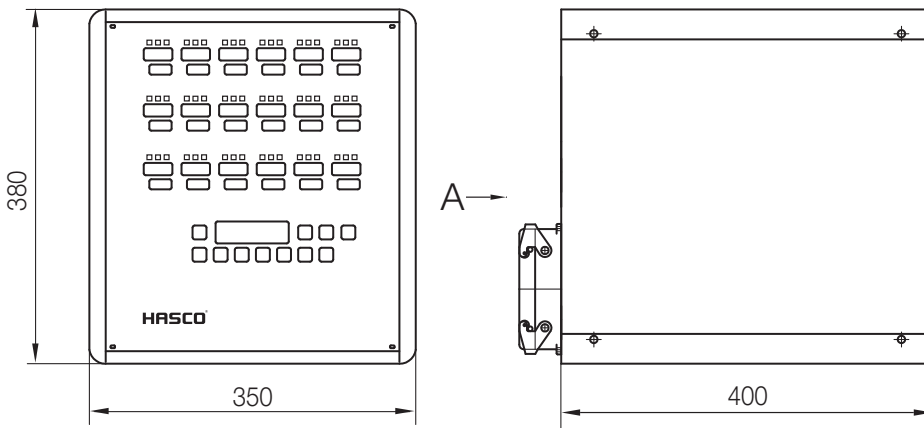
Attribution des broches conformément à la norme DIN 16765 –
Brochage personnalisé sur demande.

P [W]	n_1	I [A]	Nr./No.
max. 21600	6	max. 16	H12930/ 6x16
	12		12x16

H 12930 /...

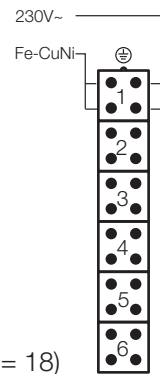
Mehrzonen-Regler
Multi-zone control unit
Régulateur multizones

400 V 3 N ~ ±10% / 50Hz



H1225/16/24/3000

n1 = Regelzonen
Control zones
Zones de réglage



Kontaktbelegung nach DIN 16765 –
Individuelle Belegung auf Anfrage.

Allocation of pin connection according to DIN 16765 –
Customised allocation on request.

Attribution des broches conformément à la norme DIN 16765 –
Brochage personnalisé sur demande.

P [W]	n1	I [A]	Nr./No.
max. 21600	18	max. 16	H12930/18x16

Technische Daten**Technical data****Caractéristiques technique**

	H 12930/6/...	H 12930/12/...	H 12930/18/...
Abmessung (B x H x T) Outside dimensions (W x H x D) Cotes (L x H x P)	350 x 200 x 400		350 x 380 x 400
Geräteabsicherung, extern Electronic fuse/cabinet, external Fusible de l'appareil, extérieur	32A/Phase		
Anschlussspannung Connected voltage Tension de raccordement	400V 3N ~ ±10%/ 50Hz		
Ausgangsleistung Power output Puissance de sortie	kontaktlose Halbleiterendstufe, 20...250V~, max. 16A, im Nulldurchgang schaltend Contactless semiconductor end step, 20 ... 250 V~ ; max. 16A, in zero voltage switching Etage de sortie à semi-conducteurs, dépourvue de contacts, 20 ...250 V~ ; max. 16 A, commutant en phase nulle		
Fühleranschluss Thermocouple Raccordement de la sonde	umschaltbar auf/selectable to/commutable à Typ L, J, K (DIN EN 60584)		
Regelbereich Operating range Plage de régulation	50...500°C		
Regelgenauigkeit Control accuracy Précision de régulation	±1°C (bei optimalen Bedingungen) (at optimum conditions) (dans des conditions optimales)		
Umgebungstemperatur Ambient temperature Température ambiante	10...40°C		
Alarm-SteuerAusgänge Alarm control outputs Commande d'alarme de sortie	2 Schalteingänge 2 Switch inputs 2 Entrées de commutateurs		
Alarmausgänge Alarm outputs Sorties d'alarme	2 Relaiswechlerkontakte max. 33 VAC / 70 VDC 2 relay changeover contacts max. 33 VAC / 70 VDC 2 contacts à relais inverseur max. 33 VAC / 70 VDC		
Leistungssicherung Power fuse Fusibles	FF 16 / 500		
Schutzart Degree of protection Type de protection	IP 21 (EN 60529)		

Elektrischer Anschluss

Mit dem Kraft-/Signalkabel H 1225/... werden die Strom- und Thermofühler zwischen Werkzeug und Regelgerät H 12930/... hergestellt.

Die maximale Leistungsaufnahme von 21600 W darf nicht überschritten werden.

Electrical connection

Power and thermocouple linkage between mould and control unit H 12930/... is established by power/signal cable H 1225/...

The maximum power consumption of 21,600 W must not be exceeded.

Raccordement électrique

Les raccordements d'alimentation électrique et des sondes thermiques entre moule et régulateur H 12930/... seront effectués par l'intermédiaire du câble force/signal H 1225/...

Le gain maximal de performance de 21600 W ne doit pas être épassé.